



A DAY WITHOUT MY PHONE – “JUST THE REAL STUFF...”

Comments made by our students /13-15 years old/ about their “no-phone-day” and Erasmus+ experience



Výlet bez mobilů byl překvapivě příjemný a bylo to skvělé odreagování od sociálních sítí. Hory Andreis byly krásné. Výšlap nahoru byl únavný a všichni byli spocení, ale za ten výhled to stálo. V jednu chvíli jsme byli na plácku, odkud byla krásně vidět přehrada s průzračnou azurovou vodou. Hned bychom tam skočili. Při výšlapu nahoru nám začalo pršet, tak jsme se běželi schovat pod přístřešek. Někteří z nás neměli kapuci a ani nepromokavou bundu, ale zvládli jsme to ve zdraví. Když přestalo pršet, všechno klouzalo a my jsme zrovna šli prudký kopec dolů po listí či kamenech. Po únavných, ale skvělých 2 hodinách jsme dorazili do skautské osady na oběd. Byli Penne Ragú a byly výborné. Po obědě jsme strávili 2 hodiny v osadě a hráli volejball, fotball, hráli společenské hry nebo jsme si jenom povídali s kamarády. Několikrát jsme byli svědky, kdy míč spadl mezi ostružiny a kopřivy, a nebo do příkopu. Následně jsme šli k autobusu a jeli do školy.

Per la prima volta ho ospitato una ragazza a casa mia, è stata un'esperienza stupenda che rifarei assolutamente. Anche se all'inizio può sembrare un po' strano avere una persona estranea in casa, poi è molto curioso confrontarsi con lei e vedere le sue abitudini. Come ogni settimana di Erasmus credo che anche questa è stata molto particolare e a sé. Ho conosciuto nuove persone con le quali è stato inevitabile condividere tanto, con alcune ho legato davvero molto e mi è dispiaciuto un sacco quando sono partite. Subito dopo la partenza mi sono sentita un po' spaesata a non avere più queste persone vicine e a non dover più parlare in inglese.

La cosa veramente bella dell'Erasmus è che ogni persona ti insegna sempre qualcosa di nuovo, ogni persona è fantastica nell'essere diversa da un'altra e per assurdo è davvero bello stare tutti assieme, potersi conoscere e fare nuove amicizie.



Pablo Velasco Gauriz
Erasmus+ = Día de la montaña.

Este día me desperté a la hora de siempre: 6:30. Llegamos al instituto a las 7:30 y luego nos quitaron las móviles. Nos montamos a un autobús y fuimos a hacer montaña. Mientras íbamos subiendo las vistas eran increíbles y por culpa de lo tuerca las móviles no pudimos hacer fotos. Llegamos a un sitio que había allí y también estubimos jugando de fútbol y voleibol + luego a la bajada también había muchas vistas increíbles. Al llegar al autobús no dieron las móviles. Estar sin móvil estuvo bien durante un rato pero lo malo fue que no pudimos hacer fotos.



Malgré des débuts difficiles, je me suis sentie bien pendant la randonnée. J'ai profité des paysages qui étaient très jolis, et qu'on n'a pas l'habitude de voir. C'était une bonne expérience. Les descentes, c'était plus compliqué que de grimper. Malgré l'interdiction du téléphone, j'ai aimé la randonnée. Quand nous sommes arrivés, nous avons bien mangé, puis joué à des jeux de société. Nous nous sommes bien amusés.



L'Erasmus è stata un'esperienza da ricordare per la vita, divertente, istruttiva e di crescita personale. Prima dell'inizio dell'anno non sapevo cosa fosse e quando sono stata selezionata per partecipare non ero così entusiasta come quando ho preso parte concretamente al progetto. A Gennaio sono partita per la Germania aspettando poi che a Giugno la ragazza tedesca venisse in Italia. Inizialmente mi era stata assegnata una ragazza francese con cui non ho avuto immediatamente i contatti ma dopo varie richieste da parte della ragazza tedesca ho potuto ospitare anche lei. Con la ragazza francese non mi sono trovata tanto bene perché parlava poco e non partecipava alle conversazioni mentre con la ragazza tedesca mi sono trovata molto bene data la sua conoscenza dell'inglese e dato che la conoscevo già. Avere due ragazze in casa è stato per certi versi stancante, soprattutto per i diversi ritmi di ognuna e lo spazio non troppo esteso della casa e penso non sia stato troppo difficile per i miei genitori gestire i pasti perché si sono adattate fin da subito. Oltre a loro ho conosciuto altri ragazzi come gli spagnoli, ragazzi speciali, molto aperti ed estroversi con cui si fa sempre molta amicizia dato il simile atteggiamento tra le popolazioni. Abbiamo avuto l'opportunità di imparare cose nuove attraverso lavori di gruppo nel laboratorio di informatica basate sulla realtà virtuale grazie a numerosi apparecchi tecnologici come i tablet e gli occhiali per la virtualità. Inoltre siamo andati a Venezia, un orgoglio per noi italiani, una gita emozionante, innovativa ed insolita per il trasporto in traghetto. Ho condiviso tante cose con le persone che ho conosciuto che spero fortemente di rincontrare. Non dimenticherò mai di questa esperienza che la scuola ci ha offerto e spero di prendere parte ad altri progetti di questo tipo. Martina Artusato

Als ich von der Idee erfuhr, ohne Handy einen Ausflug zu unternehmen, war ich als erstes ein wenig traurig. Ich fotografiere sehr gerne und fand es wirklich schade, nun keine Bilder mehr machen zu können. Normalerweise fotografiere ich auf Ausflügen sehr viel, nutze mein Handy aber ansonsten kaum. Im Bus gab es ein paar Momente in denen ich gerne auf meinem Handy nach der Uhrzeit oder neuen Nachrichten geguckt hätte, aber es gab genug andere Ablenkungen. Als wir in den Bergen ankamen und losliefen vermisste ich mein Handy nicht, erst als wir einen kurzen Stopp einlegten, mit dem Blick auf einen See fand ich es ein wenig schade, keine Fotos machen zu können. Während dem weiteren Verlauf der Wanderung gab es kaum eine Gelegenheit das Handy zu benutzen, ich hätte es nicht benutzt, auch wenn ich es dabei gehabt hätte. Als wir schließlich auf einer kleinen Hütte aßen und danach Gesellschaftsspiele spielten, hätte ich mein Handy normalerweise höchstens um die Uhrzeit zu wissen benutzt, ich hatte leider keine Armbanduhr dabei. Als wir am Ende den Bus erreichten und unsere Handys zurück bekamen, musste ich feststellen, dass mir mein Handy kaum gefehlt hat. Trotzdem war ich froh, nun wieder Erinnerungsfotos aufnehmen zu können und mit meinen Freunden in Deutschland zu kommunizieren.

Hned na zacatku dne ucitele vybrali telefony, nijak mi to nevadilo, bylo to nahoudou dost fajn a da se rict "osvobozujici" 😊 Nasedli jsme do autobusu, sedly si k hezkym spanelum a vyrazili smer hory jmenem Andreis...nebo tak nejak. Kdyz jsme dorazili tak jsme sli, a sli, bylo to teda dost unavujici a vysilujici ale zvladli jsme to 😊 A bylo to fajn, pruste vylet do krasny prirody Italie. Po ceste jsme taky zmokli, to nebylo teda uplne nejprijemnejsi, ale aspon nas to trochu osvezilo kdyz bylo nejhur. Dosli jsme do skautske osady, tam si dali dobry obed, testoviny s masem, a rajcatovou omackou 😊 Potom jsme tam byli dalsi 2 hodky, hrali volejball, fotball, koukali na ostatni nebo si povidali. Nakonec jsme sesli dolu k autobusu, dostali zpátky telefony, a jeli ke skole kde byla party na rozloucenou, ktera byla super 😊 Ten den jsem si uzila, telefon mi ani nijak nechybel a cely tyden byl fakt fajn 😊

Si j'avais fait la randonnée, cela aurait été difficile pour moi sans les réseaux sociaux. J'aime beaucoup marcher dans la nature, mais très souvent j'échange avec ma famille et mes amis, des photos, des impressions, ou ce qui me passe par la tête.

My experience in Italy: day of trekking

In general, the trip to Italy has seemed very good to me and I would like to repeat it again. The day of the trekking was the most tiring, but it was still a very nice experience to explore the landscape of the Alps with friends. The only bad thing was that day we didn't see the phone and I couldn't take photos or play with him. But there were also positive things like the food they gave us since the pasta was very good.



Del progetto Erasmus+ c'è molto da dire, partendo dall'esperienza che in se da modo di confrontarsi con altre culture e quindi di aprirsi mentalmente di più. Io ho ospitato una ragazza cieca che parlava perfettamente inglese e per questo siamo sempre riuscite ad intenderci. Con questi ragazzi abbiamo condiviso la nostra routine, portandoli al mare, a Venezia ed in montagna; grazie alla scuola abbiamo anche fatto esperienza con la realtà virtuale, attraverso tablet e visori abbiamo provato free climbing Virtuale. Ciò che questo progetto mi ha insegnato è che bisogna sapersi adattare per vivere al meglio queste esperienze e spesso la realtà virtuale non è uguale a quella reale e nasconde molti trabocchetti di cui non siamo consapevoli



Dostali jsme za úkol sepsat naše pocity z dne bez telefonu. Ve čtvrtek ráno nám pan učitel vybral telefony a jeli jsme autobusem do hor. Od místa kam jsme dojeli jsme šli pěšky po zatím celkem rovné cestě, kde jsme si ještě zpívali písničky, aby se nám lépe slo. Měli jsme krásné výhledy na přehradu s blankytně modrou vodou, jenže jsme si ji nemohli vyfotit a to nás celkem hodně naštválo. Když jsme šli dál, kopec se zvyšoval a přestávalo nám být do zpěvu, nikdo neví po jaké době jsme se začli unavovat, protože jsme neměli nejmenší pojem o čase. Po nějaké době začalo pršet a do zpěvu už nám nebylo vůbec. Potom jsme přišli na oběd ke skautské chatě a všichni jsme byli moc nadšení z těstovin s mletým masem a vody. Tam jsme zůstali dvě hodiny, podle toho, co říkali učitelé. Potom jsme sešli jen dolu z kopce a čekal na nás autobus, kde jsme dostali svoje telefony. Celý den jsme si na ně ani nevzpomněli a bylo nám fajn. Byli jsme rádi, že sedíme.

In unserer Erasmus Woche in Italien war Donnerstag das Projekt angesagt. Wir fuhren morgens mit dem Bus los und uns wurden schon vor der Fahrt die Handys eingesammelt, sodass wir uns auch eher auf Gespräche mit den restlichen Austauschschülern, Freunden und Klassenkameraden aus dem eigenen Land unterhielten. Wir fuhren ungefähr zwei Stunden doch die Zeit verging schnell. Wir stiegen direkt an dem Anfang des Weges aus, der uns direkt zum Wald steil hoch brachte. Der Boden bestand hauptsächlich nur aus großen und kleinen Steinen, was Vorteile und Nachteile beim Laufen brachte. Wir liefen in einer Reihe nach oben, Person hinter Person, da der Weg relativ schmal war doch er wurde immer breiter. Die Wanderung machte an sich viel Spaß, da meine Freunde und ich uns mit Liedern bzw. mit dem Singen beschäftigten. Leider fing es dann an zu schütten und wir sahen zum Glück auf dem Weg eine Hütte unter, der wir uns kurz hin stellten um auch eine kleine Pause zu haben. Der Regen wurde weniger, sodass wir weiter liefen. Dadurch dass es geregnet hatte war der Boden nun nass und rutschig und der Boden bzw. die Bodenstruktur veränderte sich auch nach paar Metern von Steinen zu Erde und Laub. Da wir auch von nun an nach unten liefen und nicht mehr nach oben war es schwieriger auf rutschigem Boden steil runter zu laufen, sodass ich auch zweimal hinfiel, was aber eher witzig und nicht schmerzhaft war. Als wir dann raus aus dem Wald liefen war unser nächstes Ziel ein Haus. Vor dem Haus wurden Bänke und Tische vorbereitet, wo wir dann Pasta aßen. Nach dem Essen blieben wir noch auf dem Gelände. Ein paar spielten draußen mit dem Ball und die anderen, so auch wir, spielten Brett- oder Kartenspiele. Paar Stunden vergingen und wir packten langsam alles ein und liefen dann Richtung Bus um zur Schule zurück zu fahren. Im Bus bekamen wir dann unsere Handys zurück. Ich persönlich benutze mein Handy direkt um Bilder von der Aussicht zu machen und um Musik zu hören. Auf der ganzen Wanderung hatte ich schon mehrmals das Bedürfnis mein Handy zu benutzen um zum Beispiel Musik anzumachen, auf die Uhr zu schauen oder Song Lyrics zu suchen. Doch nach einer Zeit gewöhnte man sich daran das, das Handy nun mal nicht da ist und in der Zeit hab ich es auch nicht wirklich vermisst, da man sich auch auf andere Sachen konzentrierte. Ich konzentrierte mich zum Beispiel darauf nicht hin zu fallen und welche Lieder man noch singen könnte. Das Gefühl jedoch ohne Handy kam mir jetzt nicht wirklich unbekannt vor, da ich wenn ich mit Freunden unterwegs bin auch nicht die ganze Zeit auf mein Handy schaue sondern mich unterhalte. Alles in einem hat die Wanderung Spaß gemacht und ich das Handy wurde auch nicht groß vermisst.





Día en la montaña

Fuimos al instituto para coger el bus que nos llevaría a la montaña. Antes de subir, los profesores nos quitaron los móviles y nos subimos al bus. Una vez en él salimos camino a la montaña. Después de creo que fue una hora aproximadamente, llegamos al inicio del camino por la montaña. Después de 30 minutos subiendo la montaña, empezó a chispear pero por suerte pudimos refugiarnos en un pequeño edificio. Cuando más o menos paró de llover, continuamos el camino. Yo iba muy cansada de haber estado una hora y media andando y aún así, los alemanes aún tenían energía para ir cantando por el camino. Todo el mundo iba muy rápido y yo no quería, así que decidí ir despacio al final de todo con una chica checa.

Después de dos horas andando, llegamos a un refugio para los Scout. Allí nos dieron de comer pasta. Esta estaba super rica y creo que todo el mundo repitió plato. Aunque la bebida no me gustó mucho porque era agua con gas y a mí no me gusta la bebida con gas así que pedimos agua normal. Estuvimos un rato jugando al voley ball y otros al fútbol. Más tarde volvimos a emprender el camino, pero esta vez de vuelta al bus. De camino al bus, vimos unas vistas preciosas y también vi una

babosa enorme de un color entre negro y morado preciosa. Al llegar al bus todo el mundo estaba agradecido y los profesores nos dieron los móviles.

El principio del camino fue muy cansado porque era todo cuesta arriba y además iban muy rápido. Después de una media hora de camino empezó a hacer mucho calor pero como empezó a llover, tuve que ponerme el chubasquero. Tuve que andar despacio porque estaba muy cansada y además no me gusta subir montañas. Al llegar al refugio, estábamos todos muy hambrientos y fuimos corriendo a coger la pasta. Me encantó aunque el agua no tanto. La bajada fue más tranquila y las vistas eran preciosas. Al llegar al bus estaba muy cansada y estaba deseando sentarme. El viaje en sí fue cansado pero valió la pena por las vistas y la comida.

La settimana Erasmusplus a Motta è stata un'esperienza indimenticabile e che porterò con me per tutta la vita. Ho conosciuto molte persone nuove: la ragazza che ospitavo anche se molto timida forse per la diffidenza mi sono trovata comunque bene, lei veniva dalla Francia. Poi ho conosciuto un gruppo di ragazzi spagnoli molto simpatici e aperti. Mi sono divertita molto anche durante i vari laboratori. Abbiamo provato un gioco virtuale in cui si scalava una montagna; è stato molto bello e interessante anche perché non l'avevo mai provato. Oltre ad essere un'esperienza divertente è stata anche molto istruttiva perché per comunicare bisognava utilizzare la lingua inglese; quindi ho potuto esercitarmi ad acquisire una maggiore sicurezza nell'inglese parlato. Io ho partecipato alla gita ad Andreis in montagna. Mi sono divertita molto anche senza l'uso del telefono e ho potuto parlare molto di più con tutti e mi è piaciuto molto. Lo rifarei sicuramente, è un'esperienza fantastica.





Ve čtvrtek jsme šli na výlet do hor Andreis. Vzali nám telefony, takže jsme nemohli nic fotit ani hrát naši super hru. Ze začátku jsem ho nechtěla dávat, ale nakonec jsem ho ani nepotřebovala a užívala si čas s kamarády. Výstup nahoru byl hrozně těžký, náročný a ještě nám do toho přelo, což upřímně bylo lepší než aby bylo hrozné vedro. Oběd jsme měli v skautské osadě. Mohli jsme si vybrat mezi těstovinami s masem nebo s rajčatovou omáčkou. Po obědě jsme si hráli s míčem. Kolem páté jsme nastoupili do autobusu a jeli na školní párty. V autobusu jsme měli dostat mobil na který jsme se všichni moc těšili. Chvilku jsme se bály, že ho od pana učitele Klinky nedostaneme, ale našťestí nám je dal. Upřímně si myslím, že to byl skvělý zážitek bez telefonu. Moc jsem si to užila.



Pendant la randonnée, cela a été difficile pour moi. Je buvais très souvent parce qu'il faisait chaud au début. Nous sommes allés dans des endroits que je trouvais dangereux. Il fallait faire attention, j'étais fatiguée. Sans le téléphone, c'était difficile: je demandais l'heure sans arrêt, à ceux qui avaient une montre. J'ai aimé le moment où nous avons mangé puis joué tous ensemble.



Il progetto Erasmus è stato per me una esperienza importante e significativa ; entrare in contatto con ragazzi di nazionalità differente, confrontarmi con loro e condividere anche i momenti di vita quotidiana a casa mia e a scuola con gli amici, mi ha fatto provare belle sensazioni che non dimenticherò mai. Per me e la mia famiglia era la prima volta che partecipavamo al progetto Erasmus come ospitanti e non nascondo di essere stato preoccupato per la buona riuscita della settimana ma poi fortunatamente è filato tutto liscio e soprattutto sono rimasto molto contento di aver visto i miei ospiti spagnoli, Pablo e Gabriel, molto a loro agio sia a casa con la mia famiglia che con i miei amici durante i laboratori e le uscite che abbiamo fatto con la scuola. Un momento molto bello è stato quando una sera i miei genitori ci hanno portati al mare a Bibione, sembravamo una grande famiglia e mi ha dato soddisfazione vedere Pablo e Gabriel entusiasti alla vista della spiaggia, del mare e della pizza gigantesca che hanno mangiato. Ho nostalgia di quella settimana e spero in un futuro di poter riprovare questa esperienza che ad oggi è stata una delle più importanti della mia vita. Erasmus+ voto: 10 e lode

Questi giorni di meeting in Italia sono passati troppo velocemente; durante la mattinata ed il primo pomeriggio sono state svolte attività a scuola ad eccezione delle gite a Venezia e al trekking di Andreis. Per quanto riguarda la parte di laboratorio a scuola abbiamo passato la maggior parte del tempo con un esperto di realtà virtuale. Bisogna ammettere che è stata la cosa meno interessante del meeting per i lunghi tempi morti e per la difficoltà a comprendere le spiegazioni perché eravamo in tanti e l'attrezzatura era limitata a otto tablet e otto visori. Nel pomeriggio abbiamo anche svolto attività motoria, è stata interessante nonostante il caldo. No Phone day in Andreis Sono le 8.30 del nostro ultimo giorno con i nostri compagni europei e partiamo per il trekking ad Andreis, il tempo è incerto e subito in corriera si sente la mancanza dei nostri smartphone. Il tragitto verso il rifugio scout è stato piuttosto bagnato dal momento che ha cominciato a piovere solo a un'ora dalla nostra partenza ma ci siamo divertiti lo stesso e anche senza i cellulari! Il pranzo era buonissimo e una volta finito ci siamo immersi nei giochi di gruppo sia da tavolo che all'aperto; non c'era nessuno da solo e il rallentamento provocato dall'uso dei telefoni era inesistente. Prima di ricominciare il viaggio di ritorno ci sono stati riconsegnati i nostri cellulari e ci siamo reimmersi nel mondo virtuale moderno La giornata è stata positiva e divertente e alla fine il tempo senza telefoni non è stato vissuto come privazione ed è stato trascorso ad approfondire la conoscenza dei nuovi amici.